

FESTIVAL  
INTERNATIONAL  
DU FILM DOCUMENTAIRE  
AMAZONIE-CARAÏBES

5<sup>ÈME</sup> ÉDITION

fifac

PRESS KIT

L'AMP DE LA TRANSPORTATION  
SAINT-LAURENT DU MARONI / GUYANE  
DU 10 AU 14 OCTOBRE 2023



1  
france • tv



Ville de  
Saint-Laurent du Maroni  
97300 - Guyane

[www.festivalfifac.com](http://www.festivalfifac.com)

# Edito

For this 5<sup>th</sup> edition of the International Documentary Film Festival of Amazonia and the Caribbean, our directors and producers propose a journey under the sign of dance and trance. A people's struggle through movement and music. What remains to fight after oppression. Carnival, drumming and dance can be a political weapon of protest and a remedy for suffering.

From Cuba to french Guiana, via Haiti, Martinique, Guadeloupe, Brazil, Colombia and Ecuador, this program will take you on a sensory, cultural and heritage whirlwind. Stories of music, but also of families and friendships, sometimes involving old age, disappearance and death.

And always the quest for identity, the search for multiple and intertwined roots, those that cross the oceans.

We'll discover the initiatives and dynamism of local players who are innovating or fighting against a backdrop of environmental degradation, and seeking new social and ecological perspectives.

A focus on Cuba will enable us to discover the cinematographic qualities of its directors, some of whom will be present in French Guiana to present their films and exchange views with the public.

We selected nearly 40 films, all of them unique, after receiving over 200 entries. A figure that increases every year, proving that FIFAC, still a young festival, is still growing, and will soon take its place in the big league on the South American continent, the Caribbean archipelago and far beyond!

Under the prestigious presidency of Christiane Taubira, the professionals on our 2023 jury, like our high-school jury, will appreciate the quality of the films in competition. Let's hope that our dear public will not emerge unscathed from this journey into the multiple worlds of documentary film.

From October 10 to 14, the Camp de la Transportation will be the ideal venue for meetings between audiovisual professionals, free open-air screenings and the friendly festival village, where the public can meet and exchange ideas with local players.

Enjoy the festival!

**Frédéric Belleney**  
FIFAC General Delegate



# Contents

**.4**

## **THE FESTIVAL**

FIFAC in brief  
A festival that gets involved  
FIFAC Hors les Murs

---

**.8**

## **JURY**

Interview with Christiane Taubira, President of the Jury  
Jury members

---

**.13**

## **THE PROGRAMME**

Feature Films Competition  
Short films competition  
Digital Content Competition  
Parallel screens  
Special Screenings  
Fokus Cuba

**.30**

## **FIFAC, A PROFESSIONAL PLATFORM**

Co-production meetings with Doc Amazonie Caraïbe  
A working seminar with 7 festival directors  
Round tables | Master Class

---

**.36**

## **YOUNG PEOPLE AND FIFAC**

Pôle Image Maroni and FIFAC  
Our actions for young people  
Career paths

---

**.42**

## **CONTACTS | PRESS**



# THE FESTIVAL

# The FIFAC in brief

## IN A NUTSHELL

THE FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM DOCUMENTAIRE AMAZONIE-CARAÏBES IS AN INTERNATIONAL SELECTION OF FILMS FROM THE CARIBBEAN AND AMAZON REGIONS, AND A PLACE FOR SHARING, DISCOVERY AND PROFESSIONAL EXCHANGE, WITH THE AMBITION OF GIVING A VOICE TO A CREATIVE AND DIVERSE SECTOR.

### In a symbolic location!

Bringing FIFAC to life in Saint-Laurent du Maroni is no accident. A city in the making in the heart of the Amazon rainforest, it is a crossroads of South American, Caribbean and European influences. The DNA of FIFAC is housed in the Transportation camp. This historic site, now a transdisciplinary cultural space, is the setting for the festival, under the benevolent canopy of a century-old mango tree.

**Over 5 days, from October 10 to 14, 2023:** screenings, previews, digital content, roundtables and co-production meetings with young authors will be offered to the general public, schools and professionals.

**FIFAC came into being in October 2019 thanks to the political will of France-Télévisions Outre-mer and the city of Saint-Laurent du Maroni in French Guiana.**

## KEY FIGURES

FIFAC, IN 2023, MEANS :

- **40 films programmed** (including 2 special screenings), from 14 Amazonian and Caribbean territories.
- **25 films in official competition**, from among the 230 documentary films that responded to FIFAC's call for entries (some 100 more than in 2022).
- **13 feature films** in the Parallel screens section.
- **19 previews** or french-language previews.
- After the "Fokus Guadeloupe" of 2022, a Cuban production is honored in **an exciting "Fokus Cuba"**.
- **6 prizes** awarded.
- **Close to 4,000 peoples** expected at the 3 screening sites, 2 of which will be open-air.

# A festival that gets involved

## DEVELOPING AUDIENCES

**Bringing the voice** of the countries and peoples of Amazonia and the Caribbean to the attention of local youth and the general public, both at home and abroad.

## CONTRIBUTING TO THE FUTURE OF THE REGION

**Support the development** of the local and regional audiovisual production industry by offering professionals from the Amazon-Caribbean region a working environment that multiplies opportunities for exchange and sharing, and reinforces or initiates cooperation with neighboring countries.

**Promote French Guiana as a destination** to invited professionals from France and abroad.

**Showcase local craftspeople and producers** through the festival village.

## COMMITTING TO ECOLOGICAL TRANSITION

FRENCH GUIANA, A LAND OF BIODIVERSITY, AT THE CROSSROADS OF SOCIAL, CULTURAL, ECONOMIC AND ENVIRONMENTAL ISSUES, INVITES US TO REFLECT ON AN APPROACH IN FAVOR OF SUSTAINABLE DEVELOPMENT.

For several years now, the festival has been reflecting on its ecological approach and implementing actions aimed at reducing its impact, while at the same time raising festival-goers' awareness of the issues linked to these themes.

**For this 5<sup>th</sup> edition, FIFAC is committed to :**

- **Its desire to support short circuits.** The village will showcase local artists, craftspeople and producers. Local beverages and catering from West Guiana will be given priority. In partnership with the CCOG, an environmental awareness area will also be available to festival-goers.
- **Selective sorting** with the reuse of pallet sorting garbage cans built in 2022.
- **Access to water fountains.** We recommend that you bring your own water bottle. Indeed, no plastic water bottles will be sold on site. Similarly, plastic containers will be banned from the catering offered to festival-goers.
- **New for this 5<sup>th</sup> edition**, with the support of our partner Manufact, a fablab based at Camp de la Transportation in Saint-Laurent du Maroni, we will be producing sustainable signage that can be reused from festival to festival.

## LOCAL ROOTS AND INTERNATIONAL REACH

**FIFAC welcomes foreign professionals** as jury members, programmed directors, festival directors and speakers at professional meetings, alongside professionals from French Guiana, the French West Indies and France. This year, they will come from Colombia, Brazil, Panama, Saint-Vincent-et-les-Grenadines, the Dominican Republic and Cuba.

# The FIFAC Hors les Murs

## SEASON 2022-2023

FROM NOVEMBER 2022 TO JUNE 2023, FIFAC DEPLOYED ITS "NOMADIC" VERSION THROUGHOUT FRENCH GUIANA.

The festival went out to meet the public, to present documentaries, including five films from the 2022 FIFAC awards.

FIFAC Hors les Murs aims to reach as many spectators as possible, with screenings for the general public as well as for secondary school students, in partnership with cultural associations, schools and libraries, and with a view to expanding into West Guiana. Screenings were organized from Maripasoula to Saint-Laurent du Maroni, via Mana, Régina and Iracoubo.

## SEASON 2023-2024

FIFAC HORS LES MURS PREVIEW AT RÉMIRE-MONTJOLY

*In partnership with the MCMG (Maison des Cultures et des Mémoires de la Guyane) and the CTG (Communauté Territoriale de Guyane)*

**To launch the Hors Les Murs 2023-2024 season, a preview will take place on Thursday October 12 at the MCMG in Rémire-Montjoly.**

Sessions will be held during the day for high school and college students. In the evening, at 7pm, an evening for all audiences will be held, with the screening of a feature-length documentary from the FIFAC 2023 program.

For the school screening, we have chosen a film from the "Écrans Parallèles" selection:  
**WITH OUR OWN HANDS** (DE NOS MAINS), by **Philippe Orefice**  
French Guiana | 2023 | French - English  
Ndjuka | 52' | 5° Nord Productions - Dynamo  
Production - Guyane La 1ère





# THE JURY



# Interview with Christiane Taubira, President of the jury



*Christiane Taubira does us the honor of chairing the jury for this 5<sup>th</sup> edition of FIFAC. Christiane Taubira is a former member of parliament, a former minister, a prolific author and a sensitive poetess, and she will bring her keen eye to bear on the cinematographic, social and political issues raised by documentaries from the Amazon and Caribbean region. She agreed to answer a few questions for FIFAC.*

## **Can you tell us why you decided to accept our invitation?**

I've traveled so much around the world, sponsoring and supporting so many causes, here, there and elsewhere, that I'm relishing the special flavor of this responsibility: carrying the FIFAC banner back home. Its identity is well-established, and high standards are one of its hallmarks. It's both an honor and an adventure. I have to say that, since my adolescence, I have had a relationship with the seventh art that is at once passionate, greedy and trusting. The dark room is as much a place of escape as it is a place of transgression. I come from a generation where entertainment was quite strictly prohibited or controlled for girls. Going to the movies was more a matter of education than leisure or artistic

initiation. Ditto for the theater. As a result, the few films that were allowed were didactic or religious. When I became an independent student in Paris, I don't need to tell you about the cinema orgies I treated myself to! All the Gavras, Kurosawa, Scola, Pasolini and de Sica, the Van Peebles, all the Vardas, Bergman, Herzog, Fassbinder, later Jarmusch and Almodòvar, after Hitchcock, Lumet, Mankiewicz... Not to mention the UFOs like Eisenstein, Ousmane Sembène...

## **How do you see your role as president of the jury?**

First of all, to give pleasure, you have to know how to take pleasure. The cinophile audience has to feel at home, and the novice audience has to feel at ease. We're going to try to maintain both a festive atmosphere and a climate of discovery. For me, chairing the jury represents the greatest responsibility in this dual ambition. And I know that all the work carried out upstream by the prospecting, scouting, selection and organization teams, with the invaluable contribution of both institutional and professional partners, is decisive. The other members of the jury are of such high quality, through their cultural backgrounds, their professional careers and their

works, that I have no doubt we will succeed. I'm already looking forward to the probably impassioned and erudite discussions we'll have on the documentaries.

## **How do you see the importance of FIFAC in French Guiana and the wider region?**

It's like refocusing the world. What other region of the world carries, with such obviousness and vigor, both the age-old memory of beings, societies, places, environments, fracas and harmonies, on the one hand; and on the other, the contemporary tumult of demands and conflicts; the torment of imbalances and powers; the awareness of composite identities? Where else can we find so many continuities and ruptures at the same time? And such an art of storytelling!

## **What do you expect from a documentary film?**

Documentaries are supposed to be informative. The prototype would be the historical documentary, in which expert commentaries alternate with archival footage. On the other side of the spectrum, there's the biopic, more or less rigorous, and quite often a source of



divergence and lively or moderate contestation. *Oppenheimer*, for example, is no exception. What filmmakers have demonstrated is that documentary can reconcile the scrupulous accuracy of facts, without excluding the complexity or ambivalence of characters, with a conception, a dynamic, a form, in short, an aesthetic that adds beauty and thickness to the subject matter, whether it concerns personalities, major events, our environments... Spike Lee did it with *Malcolm X* and *BlackKkLansman*; Marcel Ophüls with *Le chagrin et la pitié*; Alexandra Dean with *Hedy Lamarr*; Agnès Varda with the *Blacks Panthers*; Sarah Maldoror with *Aimé Césaire* or *Cap vert*; or Nina Nawalowalo with *A boy called Piano*. Or even Al Gore and Guggenheim on climate change.

**How does the political relate to the cultural, and what can be done to promote the development of cultural expression in Amazonian and Caribbean territories?**

There is the political, which encompasses all the actions of our lives, insofar as they have a bearing on the social; there is the cultural, which reveals our ways of being in the world, both rooted in a place and a history, while remaining

open to others and their ways of explaining the world and dreaming of the future; there's politics, which tries to stitch community life together, to create cohesion through the sharing of knowledge and access to the arts; and there's power, which must lead public policies that foster individual emancipation, civility and creativity. Local authorities can, or could, do a great deal. The Amazon and the Caribbean are vital parts of our world. We need to broaden their scope.

# Members of the jury

## CHRISTIANE TAUBIRA



Christiane Taubira has a degree in economics, sociology, strategy and diplomacy. After 15 years of professional activity, she was elected Member of Parliament for French Guiana (1993-2012) and Member of the European Parliament (1994-1999). She was then appointed Garde des Sceaux, Minister of Justice, from 2012 to 2016. Her parliamentary activity was marked by the law recognizing the slave trade and slavery as a crime against humanity, and the law recognizing the effects of French nuclear testing on civilian and military populations. Her ministerial activity is best known for the law opening marriage to homosexual couples and the law reforming penal and prison policies.

Christiane Taubira is also the author of several books, including *Mes météores* (Flammarion), *Murmures à la jeunesse* (Ph. Rey), *Nous habitons la Terre* (Ph. Rey), *Baroque sarabande* (Ph. Rey). Her latest books, *Nuit d'épine* (2019) and *Gran balan* (2020) are published by Plon. Christiane Taubira holds honorary doctorates from the University of Wisconsin-Milwaukee, Université Libre de Bruxelles, Université de Genève and McGill University in Montreal.

## RENAUD ALLILAIRE



Renaud Allilaire, deputy director of social and geopolitical documentaries at France Télévisions, is in charge of various programs on France 2, France 3 and France 5, such as *Infrarouge*, which focuses on stories deciphering the fractures and personal struggles running through French society, and *25 nuances de doc* on France 2, which features international social films, including the top prizes in the official competition of previous FIFAC editions. His vision and knowledge of the documentary industry and genre will be major assets for this 5th edition of FIFAC.

## CATALINA VILLAR



Catalina Villar, a Colombian director with over 20 documentary films to her credit, studied at EHESS in France and then at FEMIS. She also teaches at Ateliers Varan, La FEMIS, Pompeu Fabra (Barcelona), EICTV (Cuba) and Universidad del Valle (Colombia).

Her experience in writing and directing documentaries will undoubtedly shed light on many films sometimes shot in difficult conditions.

## LUDOVIC LAMANT



Ludovic Lamant, a former editor with Cahiers du Cinéma, has been a journalist with the online newspaper Mediapart since 2008, where he now focuses on development economics and culture, and co-programs the documentary film section every Saturday.

A specialist in the promotion of documentaries and a long-time follower of South American current affairs (Argentina, Peru), he will shed light on the issues raised by cinéma du réel in the Amazon and the Caribbean.

## SEVRINE GUIMS



Sevrine Guims is a film activist. In 2016, she founded the ScriptoKarib association in Guadeloupe, working to develop the profession of screenwriter in the Caribbean. Today, she is involved in the creation of the Kourtrajmé Karaïbes school in Pointe-Noire and co-founded Karibbean Hive, an industrial cluster dedicated to cinema and audiovisual in Pointe-à-Pitre. With Zayanfim and in collaboration with Yannick Rosine, she produced the award-winning short film Timoun Aw by Nelson Foix, shortlisted for the 2022 César Awards.

Here too, her experience behind the scenes in the film industry and her contribution to structuring the industry will be an added value.



# THE PROGRAMME

## 4 PRIZES ARE AWARDED BY JURY MEMBERS

- > **FIFAC - FRANCE TÉLÉVISIONS GRAND PRIZE**, best documentary film (feature-length films in competition), with €4,000.
- > **THE JURY PRIZE, BEST DIRECTOR** (feature films in competition), with €2,500 donated by Rhumerie Saint Maurice.
- > **FESTIVAL PRIZE**, best Documentary Short
- > **FESTIVAL PRIZE** for best digital content

### ALSO

- > **HIGH SCHOOL JURY PRIZE**, Best Documentary (feature films in competition)
- > **SPECTATOR AWARD**

---

## FIFAC SUPPORTS GUIANESE ARTISTS

The trophies for the directors of the jury's award-winning films are produced by an artist in the la Route de l'art - Chercheurs d'art network. André van Bree, a talented sculptor from West Guiana, created these works in precious hardwoods.



# Feature films competition

## ADIEU SAUVAGE

SERGIO GUATAQUIRA SARMIENTO

Belgium – Colombia | 2022 | French - Spanish  
| 90' | Fox the Fox Productions – Grand Angle  
Productions

*Prix des bibliothèques - Cinéma du Réel 2023,  
Paris*

*"Expériences du Regard" selection - Etats  
généraux of documentary film 2023, Lussas*

In Colombia, the "whites" think that the Amazonian Indian feels nothing because in his language, there are no words to describe feelings. Is it possible that an entire people feels nothing and has no words for love? Director Sergio Guataquirá Sarmiento, himself a descendant of an almost extinct Colombian indigenous community, sets out to meet the Cacuas and talk about their feelings, their loves and their solitude. In so doing, he reconnects with his own Indian identity. With humor and tenderness, the Cacuas try to teach him what it means to be a native. This initiatory quest is an emotional X-ray of an entire people.



## GUYANE, MA VRAIE NATURE

PIERRE-OLIVIER PRADINAUD

France – French Guiana | 2023 | French | 52' | Tic  
Tac Production - Dynamo Production - Canal +

**PREVIEW**

**IN THE PRESENCE OF THE DIRECTOR**

French Guiana is an Amazonian paradise. Nature is dense, powerful and seemingly unshakeable. But the territory's dazzling economic development is causing destruction that seems irreversible. Fortunately, discreet heroes are implementing alternative solutions. Marie-Rose Gobert helps sick minds by returning voluntary drug addicts to a natural environment. Franck Brasselet builds large bioclimatic buildings and designs sustainable Amazonian architecture. Brice Epailly tries to reconcile agriculture and biodiversity by developing agroforestry. Elodie Brunstein repairs dead soil destroyed by mining activity and brings the forest back to life. Each in their own way, they contribute to the intelligent development of society by strengthening the vital link between man and nature.



## KANAVAL : A PEOPLE'S HISTORY OF HAITI IN SIX CHAPTERS

LEAH GORDON, EDDIE HUTTON MILLS

Haiti - United Kingdom | 2022 | Haitian Creole  
1h18 | TigerLily Production

### FRENCH-LANGUAGE PREVIEW

*Best Documentary Award - Dublin Film Critics Circle 2023*

*Hot Docs Festival 2023, Toronto, Canada*

*Kanaval* is an award-winning, visually arresting feature documentary set in the present but telling the rich story of Haiti's past, following a number of carnival performers before and during Jacmel's annual Mardi Gras. These artists tell their personal stories, as well as those of their carnival characters, who represent moments and people from Haiti's past, both distant and not so distant.

Interviews, testimonials and observational footage are complemented by archival material from a wide variety of sources, to enhance our understanding of Haitian history and culture, from the time of the Tainos to the present day.



## KITE ZO A : LAISSE LES OS

KAVEH NABATIAN

Canada - Haïti | 2022 | Haitian Creole | 1h08  
Kaveh Nabatian - Zach Niles - Joseph Ray

*World Premiere - Festival du Nouveau Cinéma 2022, Montreal*

*SXSW Film Festival 2023, Austin, Texas*

In 1791, in Haiti, Dutty Boukman presided over a Vodou ritual in Bois-Caïman that led to the creation of the first Black republic. Since then, rituals of transformation and artistic expression have been at the core of a thriving culture as the country faces oppression, poverty, and natural disasters. *che* (Leave the Bones) is a sensorial film about rituals in Haiti, from ancient to modern, made in collaboration with poets, dancers, musicians, fishermen, daredevil rollerbladers, and Vodou priests, to poems by Haitian author Wood-Jerry Gabriel.





## LÁZARO AND THE SHARK

WILLIAM SABOURIN O'REILLY

Cuba - United States | 2022 | Spanish | 1h16  
Tungsten Monkey Production

### *IN THE PRESENCE OF THE DIRECTOR*

*Best Documentary - Millenium 2023  
Documentary Festival, Brussels, Belgium  
International Competition - World Premiere  
DOC NYC 2023, New York, USA*

*Lázaro and the Shark* is a feature documentary that brings us to the world of conga Competitions in the Carnival of Santiago de Cuba - one of the poorest carnivals in the world. Lázaro, the leader of the conga de Los Hoyos, is determined to win the coveted award bestowed to the neighborhood that presents the most spectacular conga. Like leaders of rival congas, Lazaro must join with his neighbors and scour the strictly rationed marketplace to find the necessary materials to create a show-stopping performance. Director William Sabourin O'Reilly, an Afrocuban native to Havana, offers a rare window into communist Cuba, a country that is often romanticized, and almost always portrayed through the eyes of an outsider.



## L'ENVOLÉE, LES VIRTUOSES DE GUADELOUPE

SONIA HEDIDI

France - Guadeloupe | 2022 | French | 52' | Babel  
doc - France Télévisions

### *Ecrans publics Bronze 2023 Grand Prize*

Young dance and piano talents from Guadeloupe. In the French overseas territories, the idea of becoming a professional pianist or ballerina requires imagination and perseverance, given the lack of teaching and support structures. However, in Guadeloupe, Matis, Olivia and Naomie have decided that nothing is impossible.



## MANTJÉ TONBÉ SÉ VIV - DANSER LA CHUTE

WALLY FALL

France – Martinique | 2023 | French | 60' SaNoSi  
Productions

*This film was supported by the  
Doc Amazonie Caraïbe programme.*



**IN THE PRESENCE OF THE DIRECTOR**

*Black Star Film Festival 2023, Philadelphia, USA*

Siméline, a young artist-researcher from Martinique, brings the music, dance and song of Bèlè to an innovative day hospital for former psychiatric patients. During the sessions, which are also open to the support team, when the drumming and singing resound, we no longer know who is being cared for and who is the carer. While taking part in the workshops, the filmmaker gathers the words, still taboo here, of those who are learning to live with a psychiatric diagnosis. And in confiding in us, he questions our own view of mental health: have we finally let our cult of performance dictate the value of our lives?



## MIWENE

KEITH HEYWARD, JENNIFER BERGLUND,  
GANGE ANITA YETI ENOMENGA, OBE  
BEATRIZ NENQUIMO NIHUA

Equator | 2022 | Spanish | 1h45 | Prehensile  
Productions

### **FRENCH-LANGUAGE PREVIEW**

*Official selection - Wildscreen Festival 2022,  
Bristol, UK*

*Audience Award - Best Feature Documentary  
Cine Las Americas International Film Festival  
2022, USA*

Steeped in the long oral tradition of Waorani storytelling, Gange Yeti shares her own coming-of-age story as a young Waorani woman living deep within the Amazon rainforest. Following Gange and her community for over 11 years, the film captures her transition from a quiet teenager into a confident young mother at a critical turning point for her culture and rainforest. As the granddaughter of one of the last Waorani elders that lived in complete isolation before outside contact, Gange is determined to capture her grandmother's unique experience while she still can -- balancing school, motherhood, and tradition along the way.



## TERRUÁ PARÁ

JORANE CASTRO

Brazil | 2023 | Brazilian Portuguese | 1h40  
Cabocla filmes productions - Aldabra Films

### FRENCH-LANGUAGE PREVIEW

#### IN PRESENCE OF THE DIRECTOR

Set in the middle of the Amazon Rainforest, in Brazil, the music of the state of Pará is synonymous with lightness and joy. The film recreates this spirit, drawing a structure in stagings. Each one of them unveils the universe where the music of Pará originated.

*Terruá Pará* registers the current moment of cultural effervescence, proposing an integrated look at the artistic movements in Pará. The musicians become characters: Dona Onete, Manoel Cordeiro, Keila, Pio Lobato, Toni Soares, Os Amantes, Luê, Trio Manari among others, who will interpret a show set in their place of origin, in Pará.



## TOSHKUA

LUDOVIC BONLEUX

France - Mexico | 2022 | Spanish | 1h20 | Ludovic Bonleux

### FRENCH-LANGUAGE PREVIEW

*Festival International de Cine de Guadalajara 2023, Mexico*

Mary travels from Honduras to the US border in search of her son, a migrant kidnapped in Mexico. Francisco, the dean of the Pesh ethnic group, faces the extinction of the rainforest. Both fight against disappearance.



# Short films competition

## CAMINO DE LAVA

GRETEL MARIN

Cuba | 2022 | Spanish | 27'48 | Gretel Marin

### IN PRESENCE OF THE DIRECTOR

Short Documentary Competition - Cinélatino 2023

MiradasDoc Festival 2023 selection - Gui De Isora (Spain)

Afibola is an afrofeminist and queer activist, trying to teach their son Olorun how to grow up to be a free black man, despite the obstacles around them. In the intimacy of their community home spaces, they reflect on the difficulty of educating a black child in a racist and discriminatory society.



## CANCIÓN A LA ANTIGUA

AITOR SÁNCHEZ SMITH

Spain - Cuba | 2023 | Spanish | 26' | Vereda Studio - Aminista - Yapa films - Digital 104 Films Distribution

### PREVIEW

Rafael Matos de la Cruz, nicknamed Matos by his friends and neighbors, leads a modest life, earning enough money to survive by repairing broken umbrellas and old sewing machines. But Matos survives mainly on his singing, and at the age of eighty-four, his voice is still his faithful companion.



## CANGREJO AZUL (Y UNA CÁMARA DE MADERA)

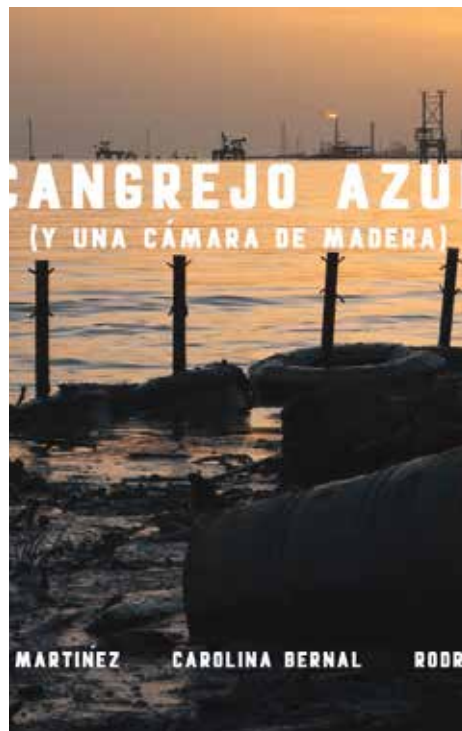
DANIEL MARTÍNEZ-QUINTANILLA PÉREZ

Venezuela - Peru | 2023 | Spanish | 23' | Rodrigo Abd and Sheyla Urdaneta Production

### FRENCH-LANGUAGE PREVIEW

This is an unfinished documentary, a reverse account of a story that was abruptly interrupted by the corrupt police of one of the most authoritarian regimes in South America. Daniel Martínez and the award-winning photojournalist Rodrigo Abd traveled in August of 2019 to Cabimas, on the shore of Maracaibo lake in Venezuela. The aim was to take a series of portraits with an old wooden camera. What they found was an apocalyptic situation: oil leaking from hundreds of oil towers abandoned by the PDVSA company, black dyeing the lake and the fishermen, and no one able to prevent it. Pocho, one of the former employees of the national oil company, appeared as a guide and protagonist of his own story. He is now converted to blue crab catcher, one of the few species able to survive in fetid and contaminated waters. Its meat, ironically, is exported to the United States. Camera in hand and taking advantage of the

door opened by Rodrigo's photo portraits project, Daniel entered the lives of fishermen and their families, sharing their day-to-day life under the scorching sun and the oil gases, until both photojournalists were retained and threatened by the State forces.



## CARTA URGENTE PARA COLOMBIA

ALBERTO DIANA

Italy - Colombia | 2022 | Spanish | 13' | L'ambulante production

### FRENCH-LANGUAGE PREVIEW

In the spring of 2021, during the third wave of the pandemic, Colombian people protest against the tax reform of rightwing government lead by Iván Duque: it's the "Paro nacional". The police response is extremely violent: there are dozens of deaths, hundreds of desaparecidos and sexual abuses against women. I observe the barricades from another country, from another continent: Italy, Europe, once again in lockdown. The distances have never been so great. I left Colombia shortly before the start of the pandemic, and due to travel bans I have not yet returned. The videos and testimonies of friends left behind in Medellín are the only means of communication I have. The tremendous repression by the police and the army made me slip into terror and helplessness. Through these documents, I try to give voice to a country that does not give up.



## CUANDO LLEGA LA NOCHE

FEGUENSON HERMOGÈNE

Cuba | 2022 | Haitian Creole | 12'28 | Berline Charles, Giulia Madeiros

Doing a trip to his past memories, Fefe (Feguenson Hermogène) who studies cinema in Cuba dedicates a letter to his mother, a seamstress who lives in a small town in the north of Haiti. In Cuba, he meets Martha, a Cuban seamstress, he reflects about the changes in the sewing trade, from his childhood to Haiti, of its nights with the noise of the old sewing machine of his mother.



## EL PESO DE LA QUIETUD

MANUEL OJEDA

Cuba | 2022 | Spanish | 27' | Grethel Nuez Manuel Ojeda

In a carpentry workshop, Lorenzo restores the decomposed corpse of an old wooden chair, which was abandoned. Meanwhile, on the other side of the city, the silence of the cemetery is interrupted by the buzz of a beehive, which lives inside a vault. Miguel, the local gravedigger, discovers the hectic work of the bees and exhumes the last breath of life that was trying to grow in the form of a scream.



## ITINERÁRIO DE CICATRIZES

GLORIA ALBUES

Brazil | 2022 | Brazilian Portuguese | 19' | Felipe Albués Martins

### FRENCH-LANGUAGE PREVIEW

This is a film-essay on the impact, the traces, and the scars imprinted on the flora, fauna, and life of people who inhabit the vast plains of the Pantanal in the Mato Grosso state, caused by the most devastating wildfires in its history, which took place in 2020.



## NOU LÉ NOU KARNAVAL

LÉA MAGNIEN, QUENTIN CHANTREL

France - Guyane | 2023 | Français - Portugais  
brésilien | 24' | Collectif Lova Lova

*This film was supported by the  
Doc Amazonie Caraïbe programme.*



### PREVIEW

#### IN PRESENCE OF THE DIRECTORS

Christ, a 25-year-old French Guyanese, is passionate about carnival. Every time he takes to the streets of Cayenne, he prepares with family and friends in a joyous mess for the colourful parades. The film retraces the fat days of Christ and his gang, from the Burlesque Weddings on Monday to Ash Wednesday.



# Digital content competition

## **1+1 = NOUS**

GILLES ELIE-DIT-COSAQUE

France - Guadeloupe | 2023 | 7' | Camera  
one production | Webseries

---

## **CHERCHEZ LA FEMME !**

#PAULETTE NARDAL - LA NÉGRITUDE

JULIE GAVRAS

France | 2022 | French | 3' | Zadig  
productions - Les films du bilboquet - Arte  
France - Miam Animation | Webserie

## **EXPLORATION AMAZONIENNE ZONE INCONNUE**

MISSION GROS SAUT #GRANDE FAUNE

TANGUY STOECKLÉ

France - French Guiana | 2023 | 3'35  
Guiana Amazon Park | Webserie

---

## **CHRONIQUE DU MARONI**

#FRAGMENTS D'EXILS

KAREEN DAVID

France - French Guiana | 2023 | 4'56  
Chronique du Maroni | Webdoc

## **MONDES SONORES AMAZONIENS, IMITATIONS ANIMALES ET PAROLE SIFFLÉE DES AMÉRINDIENS WAYĀPI**

LED BY ARTISTS BETO ACOSTA AND TIFFANIE  
DESCHAMPS AND DIRECTED BY JULIEN  
MEYER AND DAMIEN DAVY

France - French Guiana | 2022 | Wayāpi 7'41  
| CNRS - French Guiana | Animation

---

## **OUTREMER DANSE**

#GATO GUYANE

SARAH ALMOSNINO

France - French Guiana | 2023 | 11'18 | 909  
Production | Webserie

## **VOUS AVEZ UN NOUVEAU MESSAGE**

#AIMÉ CÉSAIRE - ET LES CHIENS SE  
TAISAIENT

VÉRONIQUE KANOR

France - Martinique | 2023 | 7' | Les Films En  
Vrac | Webserie

---

FULL DETAILS ON [FESTIVALFIFAC.COM](https://www.festivalfifac.com)



# Parallel screens

## AMAZONIE, LES MURMURES DE LA FORÊT

LUC MARESCOT

France - Guiana | 2022 | French | 52'  
Découpages Productions - Arte France

## ANA ROSA

CATALINA VILLAR

France - Colombia | 2023 | Spanish | 1h23  
L'atelier documentaire

**IN PRESENCE OF THE DIRECTOR**

## WITH OUR OWN HANDS (DE NOS MAINS)

PHILIPPINE OREFICE

France - French Guiana | 2023 | French  
English - Ndjuka | 52' | 5°Nord Productions  
Dynamo production - Guyane La 1<sup>ère</sup>

*This film was supported by the  
Doc Amazonie Caraïbe program.*



**PREVIEW**

**IN THE PRESENCE OF THE FILM CREW**

## D'UN MONDE À L'AUTRE

JEAN MARIMOUTOU

France - French Guiana | 2022 | Spanish  
1h26 | J2M Production

## JUSTICE POUR LA FORÊT

AURÉLIEN FRANCISCO BARROS

France - French Guiana | 2023 | French | 27'  
France télévisions - Wead - Une prod à soi

**PREVIEW**

## IT IS NOT PAST - 08 12 1982

IDA DOES

Netherlands - Surinam | 2022 | Dutch | 60'  
Ida Does Production

**FRENCH-LANGUAGE PREVIEW**

## LAS MARAVILLAS

CHRISTOPHE HALEB

France - Cuba | 2023 | Spanish | 1h23 | La  
Zouze

**IN THE PRESENCE OF THE DIRECTOR**

## LE CINÉMA DE MARIE-JOSÈPHE

JIL SERVANT

France - Martinique | 2023 | 52' | French  
Palaviré Productions - Dynamo Production

FULL DETAILS ON [FESTIVALFIFAC.COM](https://festivalfifac.com)

## LOÏC LERY, DU FLINGUE AU STYLO

STÉPHANE KRAUSZ, SONIA MEDINA

France – Martinique | 2023 | French | 52'  
Zycopolis Productions

**PREVIEW**

---

## LUTHS ET AUTRES TORTUES

JEAN-PHILIPPE ISEL

France – French Guiana | 2023 | French | 52'  
Toucan Production - Guyane la 1<sup>ère</sup>

**PREVIEW**

*IN PRESENCE OF THE DIRECTOR*

## ORIGINE KONGO

LAURA CHATENAYRIVAUDAY

France – Guadeloupe | 2023 | French  
Guadeloupe Creole | 52' | YN Productions  
La cuisine aux images – Kontras Prod

*This film was supported by the  
Doc Amazonie Caraïbe programme.*



*IN PRESENCE OF THE DIRECTOR*

---

## PAPA DJAB SUR GRANDE SAVANE

CHRISTIAN FORET

France – Martinique – Senegal | 2023  
French – Martinique Creole | 52' | SaNoSi  
Productions – France télévisions

**PREVIEW**

## VALÉRIE JOHN, LA FEMME INDIGO

LAURE MARTIN HERNANDEZ

France – Martinique | 2023 | French | 52'  
Bérénice Médias Corp – France Télévisions

---

FULL DETAILS ON [FESTIVALFIFAC.COM](https://festivalfifac.com)

# Special screenings

## GUYANE, TERRE DES HOMMES

MARTIN PRINCE

France – French Guiana | 2023 | 52' | French  
5°Nord Productions - Guyane La 1<sup>ère</sup>

**PREVIEW**  
**IN THE PRESENCE OF THE FILM CREW**

The first episode of a three-part series, coproduced by 5° Nord Productions of Saint-Laurent du Maroni with Guyane la 1<sup>ère</sup>. This series looks at pre-Columbian Guiana right up to the arrival of the Europeans. The episodes are well-documented and fascinating, with never-before-seen archives and, above all, food for thought from local personalities, historians and scientists who give us a detailed account of the conflicts of interest that have marked this territory, renewing our sometimes erroneous knowledge of this part of the continent.

When Europe asserted its expansionist enterprise in the 15th century, the division of the Guiana Plateau intensified. This territory, occupied by indigenous peoples for 12,000 years, became the scene of a chaotic encounter between two worlds.

## WANI IN SIGN LANGUAGE

NICOLAS PRADAL, KERTH AGOINTI

France - French Guiana | 2022 | Mawina tongo - French | 52' | 5°Nord Productions Y.N Production - La Cuisine aux Images - Pôle Image Maroni - APADAG - Martinique 1<sup>ère</sup>

**PREVIEW IN SIGN LANGUAGE**

Wani Doudou is a plumber on the Haut-Maroni river in French Guiana. Ever since his father, the community's traditional chief, died, he has felt an existential void, an existential void. But his father passed on to him a precious skill: that of the traditional drum, used to raise of mourning. Despite his loss, when a villager dies, Wani, accompanied by the drum his father left him, takes an active part in the Puu Baaka ceremony, the mourning ceremony. Travelling the river and the wild forest, he is constantly inhabited by the spirit of his dead father.

**AS PART OF THE PASSEURS D'IMAGES PROGRAMME, APADAG (ASSOCIATION DES PARENTS ET AMIS DES DÉFICIENTS AUDITIFS DE GUYANE) AND AVM - PÔLE IMAGE MARONI POOLED THEIR SKILLS TO TRANSLATE THE DOCUMENTARY WANI, WINNER OF THE 2022 AUDIENCE AWARD AT THE FIFAC, INTO SIGN LANGUAGE.**

This Bushinenge-language documentary, translated into Basque and now into sign language, is an example of the desire to share.

This experience has had an impact on several levels. Firstly, the involvement of APADAG users, who had to work on the translation and find signs that best represented what was being said. As well as simply translating, we took the process all the way, and the users had to put on their actors' costumes and sign in front of the camera, bringing the characters' voices to life in their body language. Thanks to the subject of the film, they were able to discover the culture of the river and the problems faced by the Wani characters. And for some, it gave them the opportunity to discover the tools of image and editing, showing them that this was not closed to them but, on the contrary, that it could enable them to be heard!

It was a real success that both our organisations are proud to be able to share. It's the first step towards making cinema in French Guiana more accessible to the hearing impaired.

*Chroniques du Maroni* has produced a report on the project, available on Youtube:  
<https://www.youtube.com/watch?v=GLjfy7JCrU>



# Fokus Cuba

## **LÁZARO AND THE SHARK**

WILLIAM SABOURIN O'REILLY

### **Feature films in competition**

Cuba - USA | 2022 | Spanish | 1h16 Tungsten  
Monkey Production

---

## **CAMINO DE LAVA**

GRETEL MARIN

### **Short films in competition**

Cuba | 2022 | Spanish | 27'48 | Gretel Marin

## **CUANDO LLEGA LA NOCHE**

FEQUENSON HERMOGÈNE

### **Short films in competition**

Cuba | 2022 | Haitian Creole | 12'28 | Berline  
Charles - Giulia Madeiros

---

## **EL PESO DE LA QUIETUD**

MANUEL OJEDA

### **Short films in competition**

Cuba | 2022 | Spanish | 27' | Grethel Nuez  
Manuel Ojeda

## **LAS MARAVILLAS**

CHRISTOPHE HALEB

### **Parallel screens**

France - Cuba | 2023 | Spanish | 1h23 | La  
Zouze

---

## **D'UN MONDE À L'AUTRE**

JEAN MARIMOUTOU

### **Parallel screens**

France - French Guiana | 2022 | Spanish  
1h26 | J2M Production

FULL DETAILS ON [FESTIVALIFAC.COM](https://www.festivalifac.com)





# FIFAC, A PROFESSIONAL PLATFORM

# Coproduction meetings with Doc Amazonie Caraïbe

**FIFAC is at the heart of the audiovisual production industry in the Amazon-Caribbean region with its professional meetings**, contributing to its structuring and influence on a local and international scale. FIFAC offers professionals a working environment that multiplies opportunities for exchange, encourages sharing and networking through the professionalization of players, and strengthens or initiates cooperation with neighboring countries.

**Its ambition to contribute to the development of a documentary film ecosystem in the Amazon-Caribbean region**, by forging links between the regions, their inhabitants, and the structures and professions that make them up, grows stronger every year.

## PITCHING SESSIONS TO HELP NEW PROJECTS FIND PRODUCERS AND DISTRIBUTORS

**In co-production with the Doc Amazonie Caraïbe program run by Pôle Image Maroni and Docmonde, twelve film projects from six countries or territories (Dominican Republic, Cuba, Haiti, Guadeloupe, Martinique, French Guiana) were accompanied in their writing upstream of the festival**, in a form of

companionship with experienced professionals, Sylvaine Dampierre and Laurent Bécue-Renard, or Michèle Lemoine.

The selected authors present their projects to the producers and broadcasters present in the form of a seven-minute pitch, followed by a question-and-answer session.

The fifteen or so producers and distributors,

based in the region and in mainland France, will then request individual meetings with the promoters of the projects that interest them most.

To date, over 70 film projects have been presented at these meetings, including 18 completed films and 34 projects still in development or production.

Among the films selected for this year's FIFAC, *With our own hands (De nos mains)* by Philippine Orefice (French Guiana), *Origine Kongo* by Laura Chatenay-Rivauday (Martinique), *Mantjé Tonbé Sé Viv* by Wally Fall (Martinique), and *Nou lé nou karnaval* (French Guiana) by Léa Magnien and Quentin Chantrel, benefited from the Doc Amazonie Caraïbe program.

## KAZ À PITCH

HOSTED BY FRÉDÉRIC VIOLEAU  
(DOCMONDE)

**This session is an opportunity for filmmakers to present their projects in pitch form, before having one-on-one discussions with producers and distributors.**

This year, 12 film projects from six countries or territories (Dominican Republic, Cuba, Haiti, Guadeloupe, Martinique, French Guiana), supported in the run-up to the festival by the Doc Amazonie Caraïbe program, will be presented.

The presentation of projects is also open to authors from the Greater Amazon-Caribbean region who are not part of the program. An effective way to facilitate the search for co-

producers and/or distributors for the production of a film.

**Wednesday, October 11 and Thursday, October 12, 9am to 1pm.**

Followed in the afternoon by individual meetings with the producers and distributors present.

# A working seminar with 7 festival directors

**OCTOBER 11, 12 AND 13, 2023: 3 HALF-DAY**

LED BY FIFAC DIRECTOR EMMANUELLE CHOIN

IN 2022, FIFAC ORGANIZED A FACE-TO-FACE, CONNECTED ROUND TABLE ON THE PROFESSIONAL DYNAMICS OF DOCUMENTARY FESTIVALS, WITH SPEAKERS FROM THE AMAZON-CARIBBEAN REGION.

TO GO BEYOND MERE INTENTIONS AND FORGE GENUINE PARTNERSHIPS BETWEEN FESTIVALS IN THIS GEOGRAPHICAL AREA, WE FELT IT NECESSARY TO MEET "PHYSICALLY" OVER SEVERAL DAYS, AND GET DOWN TO WORK...

**Our guests are programmers or festival directors** (documentary and fiction) who promote independent cinema, little or not shown in cinemas, help professionals gain the skills they need to join an international circuit, and work to develop audiences.

**Over the 3 days, we'll be brainstorming about possible collaborations.** Some of these don't necessarily require financial resources: they could involve relaying information on calls for films, training workshops, programming, exchanges of experience to gain a better understanding of local contexts, or carte blanche opportunities to circulate award-winning films or our own local productions. Others will be able to develop joint actions and promote the mobility and professionalization of players in the industry. Prospects in the making which, we hope, will materialize in the short and medium term.

## NOTES

AFIFAC, G-CAM and the Guiana Film Commission have joined forces to publish a catalogue of films from French Guiana. This cinematic showcase will enable you to discover the latest productions made in French Guiana or directed by our local talent since 2019 (the date of the creation of the FIFAC): documentaries, dramas, short, medium and feature-length workshop films. The catalogue is also available to download from the FIFAC and G-CAM websites.

[festivalfifac.com](http://festivalfifac.com)  
[gcam-guyane.com](http://gcam-guyane.com)



## FESTIVALS INVITED TO THE SEMINAR

### **AMAZÔNIA FIDOC** (BELEM, BRAZIL)

WITH MANOEL LEITE, FESTIVAL CURATOR

The Pan-Amazonian Film Festival - Amazônia FIDOC - takes place every year in Belem, with touring editions throughout Brazil. Its program of feature-length, medium-length and short films focuses on the audiovisual production of the countries that make up the region, telling the story of the world's largest rainforest and presenting plural cinematic poetics. The festival is enriched by free training workshops and round tables with critics, students, academics, researchers and filmmakers to discuss the socio-cultural and socio-environmental issues of this immense territory, and debate the challenges of audiovisual production and public policies to promote the sector in this region.  
[amazoniadoc.com.br](http://amazoniadoc.com.br)

### **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE GIBARA FILM FESTIVAL**

(CUBA)

WITH SERGIO BENVENUTO SOLÁS, DIRECTOR

The Gibara International Film Festival takes place in the town of the same name. Founded by Humberto Solás, it began as an alternative festival with few resources. Today, it's a multicultural festival where music, theater, dance and the visual arts converge alongside cinema. The festival offers a rich and varied audiovisual program in the original language (with Spanish subtitles): fiction, documentaries, animation and video art.

[facebook.com/ficgibara](https://facebook.com/ficgibara)

### **ACAMPADOC** (PANAMA)

WITH IRINA RUIZ FIGUEROA, DIRECTOR

ACAMPADOC IDFF has been safeguarding intangible cultural heritage (ICH) for more than a decade throughout the teaching-learning process of documentary filmmaking based in the central region of Panama.

The festival creates new audiences for the documentary genre in communities with no access to the cinema. Its educational programs include a film Residence for long-feature Iberoamerican film projects and a film Camp for young filmmakers. It has an exhibition circuit, #CINEALRESCATE to showcase more than 160 stories produced by its students as well as fresh Central American and Caribbean documentaries. The organization has been accredited by UNESCO and collaborates with local and international partners as promoters of this thriving project that safeguards Panamanian diversity, its cultural heritage and its international projection.  
[acampadoc.com](http://acampadoc.com)

### **HAIROUNA FILM FESTIVAL**

(SAINT VINCENT AND THE GRENADINES)

WITH AIKO ROUDETTE, DIRECTOR

Hairouna Film Festival is a Caribbean film festival based in Saint Vincent and the Grenadines. The festival supports the development of Caribbean storytelling through film and strengthens the Vincentian film industry through workshops for beginners and professionals, fostering connections between filmmakers in the region. The festival is also an equal opportunity social impact project whose mission is to engage, revitalize and celebrate Caribbean culture.  
[hairounaff.org](http://hairounaff.org)



## FESTIVAL NOUVEAUX REGARDS

(GUADELOUPE)

WITH PRISCILLA DELANNAY, DIRECTOR

Nouveaux Regards introduces us to innovative cinema from here and elsewhere, exploring new ways of creating and experiencing cinema, through young international, Caribbean and Guianese filmmakers, who are in the midst of a ferment of activity and yet absent from traditional distribution circuits.

The festival reveals rare and unseen films, forges critical minds, and offers moments of exchange, reflection and above all conviviality around the works, in the company of their creators, critics and professionals from the audiovisual industry. To give viewers new experiences, Nouveaux Regards moves to unusual locations each year, and opens up to virtual reality with its Regards 2.0 section. As for the Caribbean Look section, it features an official film competition reserved for productions from the Caribbean and French Guiana, or dealing with this geographical and cultural area.

[nouveauxregardsff.com](http://nouveauxregardsff.com)

**LA TOILE DES PALMISTES,**  
SUPPORTED BY G-CAM (FRENCH  
GUIANA)

WITH NADINE BUGNOT, DIRECTOR, AND  
MURIELLE THIERRIN, PRESIDENT OF  
G-CAM

Created in 2012 by the G-CAM association, the Toile des Palmistes festival is first and foremost a festive open-air gathering in the heart of the city, focusing on cinema, particularly short fiction films and animation.

For three days, the festival and its partner, the Eldorado cinema, will be showcasing outstanding productions made over the last two years by the new generation of filmmakers from Guiana and beyond.

Highlights of Toile des Palmistes include: a themed short-film competition to reveal Guyanese nuggets in the making, a ciné-concert in partnership with CMDTG, youth activities around the festival, a heritage section to (re) discover the history of local cinema, meetings with the directors, and the Canal Plus Antilles Révélateur de Talents prize!

[gcam-guyane.com/festival-la-toile-des-palmistes](http://gcam-guyane.com/festival-la-toile-des-palmistes)

# Round Table | Master Class

A ROUND TABLE

## AUDIOVISUAL AND CINEMA, WHAT IMPACT FOR TERRITORIES?

MODERATED BY FRÉDÉRIC VIOLEAU AND DIDIER URBAIN (5° NORD PRODUCTIONS)

**SATURDAY 14 OCTOBER  
AT 10.30 A.M.**

The impact of the film and audiovisual industries can of course be measured in terms of the local economy they generate during film shoots by employing technicians, actors and production companies in the region. Not to mention the economic spin-offs for hotels, restaurants, car hire companies, security services and so on. It's also a major contribution to conveying the image and appeal of the region, which, in addition to contributing to the development of tourism, generates a sense of belonging and pride among the local population. In short, it's a virtuous ecosystem, a fast-growing sector that

provides a wealth of jobs at the crossroads of art, business and technology.

*The round table will be accessible via Facebook live.*

## MASTER CLASS

FIFAC takes advantage of the presence of invited professionals to organise master classes.

### QUESTIONS & ANSWERS WITH SYLVIE GENGOUL

Sylvie Gengoul is Executive Director of the Overseas Division of France Télévisions.

### MASTER CLASS WITH RENAUD ALLILAIRE

Renaud Allilaire is deputy director of social and geopolitical documentaries at France Télévisions, in charge of several programmes on France 2, France 3 and France 5. He will talk to the professionals present about his job, his choices and France Télévisions' international co-productions.

*"I'm extremely grateful to the festival for inviting me, and I hope that this other desire that drives us, to stop turning our backs on each other as a continent, can be achieved, and I'm sure that with wonderful initiatives like this one, the road can be travelled in this direction. Long live cinema!"*

**Iván Guarnizo**  
(Winner of the Grand Prix France Télévisions, FIFAC 2022)



IN CO-PRODUCTION WITH THE PÔLE IMAGE MARONI

# YOUNG PEOPLE AND THE FIFAC

# The Pôle Image Maroni and the FIFAC

## AS A FOUNDING PARTNER OF THE FIFAC, THE PÔLE IMAGE MARONI IS DELIGHTED TO BE CELEBRATING THIS 5TH EDITION WITH AN EVER MORE AUDACIOUS PROGRAMME.

Not only is the festival a magnificent showcase for film production from the Amazon-Caribbean region, it is also a fantastic space for experimentation and discovery for young guyanese and the public in St Laurent:

- **Experience** a professional festival from the inside.
- **Take advantage** of the presence of filmmakers for screenings and meetings (Passeurs d'images scheme), or workshops in schools (EAC scheme).
- **Develop** critical thinking both orally and in writing with the high school jury.
- **Highlight** the work of Chronique du Maroni, a community media outlet in western Guiana.
- **Understand and learn** to use new communication techniques.

These are the ambitions of our two organisations.

**The Pôle Image Maroni's status as a regional centre for image education means it can support and develop a number of national initiatives, using the festival as an educational platform.**

*"We have a responsibility for the training of young people, and knowing that tomorrow they will be directors, producers, actors, scriptwriters, image journalists or any other member of the audiovisual industry is the greatest achievement for us."*

**Vanina Lanfranchi**  
Director of the PIM

# Our youth initiatives

## HIGH SCHOOL JURY

Accompanied by the Pôle Image Maroni team, students from the film and audiovisual options at the Léopold Elfort secondary school in Mana and the Balata secondary school in Matoury will be taking part in the festival throughout the week. On the programme: screenings, meetings with the directors and members of the professional jury, writing and production workshops: filmed reviews, discovering the professions in the sector, producing a newspaper.

**Join us on Saturday 14 October to find out which film in the competition will be awarded the high school jury Prize 2023!**

---

## PUBLIC OUTREACH

**Between 2 and 6 October**, the PIM will be reaching out to people living in the neighbourhoods of Saint-Laurent du Maroni, to meet them, talk to them and encourage them to come to the festival.

## SCHOOL SCREENINGS

Being the first step into the world of an international film festival, these sessions will take place throughout the week of the FIFAC. They will be an opportunity for secondary school pupils to discover FIFAC feature films, in the presence of their directors.

Before the screening, students from Collège Volmar in Saint-Laurent du Maroni will discover an episode of the series *Fais voir Soolan*.

### To note:

Guyane la 1ère, a partner of the Pôle Image Maroni, is offering a chance to discover the series produced by secondary schools in Saint-Laurent du Maroni on its Le portail des Outre-mer platform.

*Click on the links to access the content.*

[Fais voir Soolan](#)

[Ti-Moun Maroni](#)

[Asani](#)

## FILM FESTIVAL ITINERARY

**“Express what you’ve understood, what you’ve felt, refine your tastes and justify your point of view”.**

7 young people from the villages of Taluen and Maripasoula and 4 young people from the Espérance and Prospérité neighbourhoods of Saint-Laurent du Maroni will be invited to experience the festival from the inside. The aim is to see films and meet the directors present so that they can be interviewed.



## SESSIONS FOR YOUNG PEOPLE (FROM AGE 7) AND FAMILIES

An afternoon for young people and families on Wednesday 11 October. The discovery of documentary cinema begins in childhood! This year, FIFAC is offering a special screening for young audiences. The Pôle Image Maroni has put together a programme of 7 short films from the Fais voir Soolan workshop film series.

Now in its 3rd season, the series was produced by students at the Léodate Volmar secondary school in Saint-Laurent du Maroni. Each episode focuses on the manual work of a professional. Director Thomas Sady supervised the project and will lead the discussion between the audience and the young directors.

**Wednesday 11 October - Case 8 - For families at 2pm | For after-school classes at 3pm**

# Professionalisation programme

## THE "AOC" PROGRAMME

FOR THE 3<sup>RD</sup> YEAR RUNNING, FIFAC HAS BECOME THE TRAINING CENTRE FOR THE AMBITIONS OUEST COMPÉTENCES (AOC) SCHEME, RUN AS A CONSORTIUM BY A GROUP OF PARTNERS COMMITTED TO WESTERN FRENCH GUIANA.

The aim of this scheme is to get people aged between 16 and 60 who are far from employment back into work, by helping them to develop and enhance their skills.

For this year's FIFAC, a number of initiatives will be run by the Pôle Image Maroni (a member of the group).

5 beneficiaries of the AOC scheme who took the Makandi Ouest training course this year will be hired as technicians on the set of Guyane La 1ère. They will do a daily live broadcast from FIFAC.

8 trainees from the AOC scheme, currently undergoing training as cultural mediators, will be immersed in action throughout the festival. Finally, 6 new beneficiaries of the AOC scheme will be integrated into the FIFAC teams. These trainees will be given hands-on experience of the various jobs involved in designing an event.

## MANIFACT, THE FABLAB AT CAMP DE LA TRANSPORTATION SPOTLIGHTING YOUNG TRAINEES ON THE TREMLIN NUMÉRIQUE COURSE

Manifact, the association that runs the Kazlab - the fablab - located in hut number 5 of the Camp de la Transportation, is working to democratise digital technology in Saint-Laurent du Maroni. Manifact organises three-month training courses for young people aged 16 to 25, during which learners are immersed in a "do it yourself" culture. They become familiar with digital manufacturing machines and tools, and design and conception software.

For the 7th edition of the Tremplin Numérique, Manifact and FIFAC are teaming up to give students the chance to take part in a video mapping exercise at the festival. Throughout the festival, you'll be able to enjoy a projection on the architecture of the buildings. The theme chosen for this artistic and technological creation is Guyanese craftsmanship.

It's an excellent opportunity to build a bridge between the artists and craftspeople in the FIFAC village and digital technologies and, why not, spark off new collaborations.

*"I think it's great for young Guyanese to have a festival on the powerful Maroni that will one day enable them to make their own images. In the face of the tsunami of globalised images that are now arriving (...), we need to 'settle down' and show how culture is essential to our lives, because it's a way for us overseas people to resist".*

**Greg Germain**  
President of the 2021 Jury



A primary school class from Saint-Laurent du Maroni learns about the jobs at the festival - FIFAC 2022



# Also, during the FIFAC

## MANMAN DILO EXHIBITION

BY ARTISTS T2I AND NOUN

ORGANISED BY THE CIAP (CENTRE FOR THE INTERPRETATION OF ARCHITECTURE AND HERITAGE) IN SAINT-LAURENT DU MARONI

**The CIAP in Saint-Laurent du Maroni, set up in the buildings of the Camp de la Transportation, aims to raise public awareness of their history and make them a living, evolving place,** hosting guided tours, permanent and temporary exhibitions, artists' residencies, heritage Thursday lectures, artistic and cultural creation workshops and various cultural events.

This former penal colony, owned by the town of Saint-Laurent du Maroni, was listed as a Historic Monument in 1994. Since 2015, the CIAP has been working to promote the (im)material heritage of its area and to raise awareness of the need to preserve it among schools and the general public.

Through the CIAP, coordinated by the Heritage Department of the Department of Culture, Heritage and Artistic Creation, the municipality of Saint-Laurent du Maroni is a key partner of FIFAC.

**In November 2022, as part of the "Mondes Nouveaux" programme organised by the French Ministry of Culture, T2i and Noun have put together an exhibition in which different artistic media come together to create a vast universe and an aesthetic faithful to the Manman Dilo heritage. It will be honoured by the Department of Culture, Heritage and Artistic Creation of the city of Saint-Laurent du Maroni in the Salle de la Relégation at the Transportation Camp.** Touna Akwɛt, Wata Mama, Manman Dilo or Yemenja is the name of this mysterious character, half-female half-fish, shared by the peoples of French Guiana. This project featuring the "mother of waters" is a protean exhibition with hip-hop inspirations, offering a collective imagination around this inexplicable creature, which questions our relationship with the elements. [Instagram Manman Dilo](#)



**Guided tour in the presence of the 2 artists**

Salle de la Relégation - Camp de la Transportation

Thursday: 5pm-6pm for invited professionals

Saturday: 4pm-5pm for the public

registration: [ciap.slm@saintlaurentdumaroni.fr](mailto:ciap.slm@saintlaurentdumaroni.fr)

**MANMAN DILO**  
EXPOSITION PROTÉIFORME

T2i x NOUN



# Contacts | presse

## COMMUNICATION

JULIEN VALNET

**Head of Communications**

[communication@festivalfifac.com](mailto:communication@festivalfifac.com)

## PRESS RELATIONS

MELODY PARIZE

[presse@festivalfifac.com](mailto:presse@festivalfifac.com)

## MANAGEMENT

EMMANUELLE CHOIN

**Directrice**

[direction@festivalfifac.com](mailto:direction@festivalfifac.com)

## INFORMATION

[Info@festivalfifac.com](mailto:Info@festivalfifac.com)

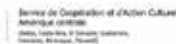
+594 694 40 67 27

# FIFAC thanks its partners

## FOUNDING PARTNERS



## INSTITUTIONAL PARTNERS



## ASSOCIATED PROFESSIONAL ORGANISATIONS



## MEDIA PARTNERS



## OPERATIONAL PARTNERS



## SPONSORS



BUT



♥♥♥ In memory of Lise Cadat, FIFAC 2022 volunteer, who left us too soon. ♥♥♥



[festivalfifac.com](http://festivalfifac.com)

[facebook.com/fifac.officiel](https://facebook.com/fifac.officiel)

[instagram.com/fifac.officiel](https://instagram.com/fifac.officiel)

[linkedin.com/company/54302828](https://linkedin.com/company/54302828)